

ОБРАЗ ГЕРОЕВ-ТРИКСТЕРОВ И ИХ СОЦИАЛЬНАЯ РОЛЬ В РУССКИХ, БЕЛОРУССКИХ, БОЛГАРСКИХ, ЧЕШСКИХ СКАЗКАХ И ФОЛЬКЛОРЕ

Алена ДАНИЙОВА

Масариков университет, Чехия

Email: 487769@mail.muni.cz

Надежда СТАЛЯНОВА

Софийский университет „Св. Климент Охридский“, Бългрия

Email: nadezhda_stalyanova@slav.uni-sofia.bg

THE IMAGE OF TRICKSTER HEROES AND THEIR SOCIAL ROLE IN RUSSIAN, BELARUSIAN, BULGARIAN, CZECH FAIRY TALES AND FOLKLORE

Alena DANYIOVÁ

Masaryk University, Czechia

Email: 487769@mail.muni.cz

Nadezhda STALYANOVA

Sofia University “St. Kliment Ohridsky”

Email: nadezhda_stalyanova@slav.uni-sofia.bg

ABSTRACT: This article examines the images of trickster heroes in fairy tales from several Slavic peoples, including Russian, Belarusian, Bulgarian, and Czech fairy tales. Each nation has its own folklore trickster - a hero-trickster who triumphs by cunning and wit. The hero-trickster can perform actions that do not obey the general rules of behaviour. The trickster often breaks the rules through various tricks, stratagems, or theft. Trickster heroes can be cunning, or stupid, or they can combine both of these qualities. This publication provides examples of the most popular trickster heroes in the folklore and folk tales of various nations, including Tricky Peter, Nesterka, Ivan the Fool (also known as Ivanushka the Fool), Lisa Patrykeevna, and Silly Honza. The images of trickster heroes in folk tales and folklore from different nations share several standard features. Firstly, they are, as a rule, poor people occupying the lowest social position. They have neither power nor wealth, which means that cunning, sharp wit, and apt words are their only weapons. Secondly, tricksters perform the function of violating social norms; they overturn established social orders, bringing chaos with their pranks, jokes, behaviour, and deceit. The reader perceives these trickster heroes as positive characters in fairy tales.

KEYWORDS: trickster heroes, fairy tales, folklore, Russian, Belarusian, Bulgarian, and Czech folklore tales

Введение

В фольклоре славянских народов можно найти образы различных сказочных героев, которые хитрые, умные и могут ловко обмануть кого-то. В русских, белорусских, болгарских и чешских сказках может читатель столкнуться с образом тзв. героя-трикстера. У каждого народа присутствует свой фольклорный трикстер — герой-перевёртыш, который одерживает победу хитростью и остроумием (Королёв: 2022). Слово трикстер – иностранного происхождения (с англ. trickster - обманщик, ловкач). Трикстер — это мифологический комический персонаж, шут или озорник. Комлев Н. Г. в „Словаре иностранных слов“ приводит толкование термина „трикстер“ как: „мифологический комический персонаж, плут-озорник; нередко изображается как развратник, обжора; комический двойник героя“. Трикстер может быть человек или существо, которое пытается противостоять опасностям и проблемам окружающего мира с помощью различных уловок и хитростей. В мифологии, фольклоре и религии трикстер выступает как божество, дух, человек или антропоморфное животное, совершающее различные

противоправные действия. Герой-трикстер может совершить действия, которые не подчиняются общим правилам поведения. Трикстер часто нарушает правила при помощи различных уловок, хитростей или воровства. Герои-трикстеры бывают хитрыми, или глупыми, или же могут совмещать оба этих качества. Читатель героя-трикстера в некоторых сказках изначально воспринимает как глупого, но в конце сказки, герой меняется, „переворачивается“ и становится умным и сообразительным. Во многих народных сказках царь или король выбирает для своей дочери жениха, придумывая различные сложные испытания для кандидатов. Различные храбрые и сильные герои, принцы и рыцари не могут эти испытания пройти. Но появляется обычный простой и бедный крестьянин¹, который при помощи своей сообразительности, каким-нибудь необычным способом, обманывает всех злодеев и избегает различных опасностей. В итоге этот герой одерживает победу и самый нежелательный кандидат успешно проходит все испытания и получает свою награду, например красавицу-жену и пол царства. В данной публикации приводятся несколько примеров самых популярных героев-трикстеров в фольклоре и народных сказках различных народов: Хитрый Пётр, Нестерка, Иван-дурак (Иванушка-дурачок), Лиса Патрикеевна и Глупый Гонза.

Хитрый Пётр

Хитрый Пётр – это персонаж болгарского и македонского фольклора, главный герой бытовых сказок, смешных историй и анекдотов, распространённых во всех областях Болгарии и Македонии на протяжении последних четырёхсот лет. Хитрый Пётр – это бедный крестьянин, отличающийся живым, лёгким, весёлым и добродушным нравом, исключительной сообразительностью и смекалкой, крестьянской мудростью и находчивостью. Хитрый Пётр исключительно с помощью своего интеллекта успешно противостоит несправедливости по отношению к крестьянам и простым обывателям со стороны османских правителей, местной аристократии и духовенства. Большинство сказок и анекдотов о Хитром Петре содержат сатирические мотивы и фабулу, высмеивая различные проявления социальной несправедливости. Исследователи обычно рассматривают Хитрого Петра как балканский аналог Ходжи Насреддина, который в свою очередь воспринимается болгарами как представитель завоевателей-османов. В болгарском варианте оба героя встречаются одновременно, часто в одной и той же истории и противопоставляются друг другу, соревнуясь в хитрости и смекалке. Хитрый Пётр неизменно выходит победителем. Более поздний болгарский вариант Хитрого Петра — Бай Ганьо, иногда считается слишком вульгарным, простым и обладает негативными качествами. Хитрый Петр остаётся в сознании болгар только положительным героем. В сказке „Хитрый Пётр и дракон“ из сборника сказок А. Каралийчева „О хитром Петре“² хитрый Пётр, при помощи своей сообразительности, перехитрил и потом убил дракона, который хотел его убить:

Chytrý Petr, vždyť byl přece chytrý“; rozuměl všem jazykům, tedy i dračím. Polekal se, ale neřekl nic. [...] Drak vyvalil oči: “Ty jsi ještě živ? Vždyť jsem tě přece v noci zabil kladivem? “ Chytrý Petr se zasmál: „Tak to jsi byl ty? A já jsem myslel, že mě kouše blecha. Zbytečně se nenamáhej mě zabít, já jsem kalený! “ „A čím? “ „Vařící vodou. “ [...] Když se začala voda vařit, Chytrý Petr nařídil draku, aby si vlezl do velkého sudu. Drak poslechl, vmáčkl se do sudu a Chytrý Petr pevně sud uzavřel. [...] Chytrý Petr odšel a čarodějnice čekala, až se setmí. Když vyšel měsíc, rozbila sud a vidí – drak zůstal ležet, ani se nepohnul, byl mrtev. Tak zahynul poslední drak. (Karalijčev, 1953: c. 10-11).

В сказке „Мешок лжи“³ встречаются на улице турецкий хитрец Насредин, который пришёл из Турции в Болгарию обманывать людей, и хитрый Пётр:

„Ty jsi Chytrý Petr?“

„Ano, to jsem já,“ odpověděl Petr.

¹ часто это в русских народных сказках герой Иван-дурак или Иванушка-дурачок.

² чеш. „Chytrý Petr a drak“, Angel Karalijčev „O chytrém Petrovi“

³ чеш. „Pytlík lží“

„Poslyš, slyšel jsem o tobě, že umíš mistrovský lhát“.

„Inu, povídá se něco takového,“ řekl a skromně sklopil hlavu Chytrý Petr. „A o tobě jsem slyšel totéž“. (Ibidem: 12).

Насредин предложил соревноваться во лжи, хитрый Пётр согласился. Хитрый Пётр сказал, что всю ложь он оставил в мешке дома и попросил Насредина немного подождать:

„Což abychom spolu závodili ve lhání?“ řekl Nasredin hodža.

„Proč ne? Jenomže hned teď nemohu. Zapomněl jsem totiž všechny své lži doma. Nosívám je v jednom pytlíku, a když je nepotřebuji, pověším si je doma na stěnu. Chceš-li, trochu počkej, jen co si doběhnu domů a přinesu si pytlík lží, a pak budeme závodit ve lhání.“

„Tak jdi, ale pospěš si,“ řekl hodža (Ibidem).

Насредин стоял и долго ждал, когда придёт Хитрый Пётр, но он так и не пришёл. На второй день встретил Насредин Хитрого Петра и спросил его, почему он вчера не пришёл соревноваться во лжи. Хитрый Пётр признался, что Насредина обманул и предложил пойти прогуляться в лес и соревноваться во лжи. В лесу они увидели пастуха овец, который нёс ягнёнка. Хитрый Пётр перехитрил пастуха и украл у него ягнёнка. Когда они хотели приготовить ягнёнка и съесть его, Хитрый Пётр сказал, что опять с ним будет соревноваться во лжи. В конце сказки Хитрый Пётр обманывает и Насредина. Насредин боится, что пастух, которого они обманули, ему переломает все кости, и убегает. В итоге хитрый Пётр обманул другого хитреца и сам съел свой обед:

„Hodžo,“ povídá Chytrý Petr, „chceš, abych tě odtud lží vyhnal dříve, než si vezmeš první sousto?“

„To nedokážeš!“

„I dokážu!“ [...]

Chytrý Petr sešel do údolí, schoval se a po chvílce začal křičet: „Ouvej, ouvej, ovčáku, nebij mě! To nejsem já! Ouvej, nech mě! Jehně ti ukradl hodža. Je tam nahoře. Jdi a nabij jemu!“

Když hodža uslyšel takový křik, vyskočil a řekl si: „Ten ramenatý ovčák mně zpřeláme kosti. Raději uteču, dřív než přijde.“

Vzal do zaječích. A Chytrý Petr pak snědl pečené jehně sám.“ (Ibidem: 14).

В сказке „Хитрый Пётр – староста“⁴ Хитрый Пётр, при помощи своей мудрости и красноречия, становится новым старостой деревни, когда жителям рассказывает историю о том, как осёл кричал громче всех перед другими животными. Люди знали, что хитрый Пётр умеет красиво рассказывать истории, собрались вокруг него и слушали. В конце сказки Хитрый Пётр „даёт урок“ богатому человеку, который потом оскарблённый и поученный уходит и хитрого Петра выбирают новым старостой: „Selský boháč se ztratil v zástupu a utekl. Potom vesničané zvolili za starostu Chytrého Petra.“ (Ibidem: 16).

Нестерка

По мотивам белорусского фольклора в 1940 году была написана пьеса Виталия Вольского „Нестерка“. Впервые была поставлена в 1941 года в Петрозаводске, а в 1946 году была пьеса отмечена Сталинской премией. В 1955 году была пьеса экранизирована⁵. Пьеса „Нестерка“ – это народно-сатирическая комедия, в основе которой лежит белорусский фольклор, легенды, приказы и загадки. Главный герой комедии Нестерка – весёлый бедняк, который защищал и помогал простым людям и „дурил богатых панов“. В комедии Владимира Бутрамеева „Новые

⁴ чеш. Chytrý Petr starostou

⁵ жанр: фильм-сказка, автор сценария: Виталий Вольский

приключения Нестерки”⁶ главный персонаж Нестерка описывается как тот, который шило в мешке спрячет и сухим из воды выйдет:

(Уладзімір Бутрамееў. Новыя прыгоды Несцеркі).

Нестерка всегда находит выход из любой сложной ситуации и приходит на помощь Юрасю и Насте. Молодой крестьянин Юрась, талантливый резчик по дереву, влюбляется в дочь гончара Настю. Девушка отвечает Юрасю взаимностью, но мать девушки Мальвина не хочет отдавать дочь за бедняка и предпочитает ему глупого школяра Самохвальского, который уже давно добивается руки Насти. На помощь молодым влюблённым приходит Нестерка и переодевшись в мантию учёного, он выступает противником Самохвальского на диспуте, устроенном паном Барановским (Беларусьфільм. Нестерка). Знаменитый спектакль „Нестерка” является по-прежнему любимым спектаклем в Республике Беларусь, который, например, можно посетить в Национальном академическом театре имени Якуба Коласа в Витебске (Нацыянальны акадэмічны драматычны тэатр Якуба Коласа). В 2013 году вышел мультсериал „Прыгоды Несцеркі”, состоит из 8 историй, в которых любимый герой народных легенд и сказаний Нестерко и его неразлучные друзья — собака и кот — находят выход из любой ситуации. Они превращают обычные глиняные кувшины в музыкальные инструменты, побеждают кровожадного Дракона, похитившего невесту Нестерки, и обретают контроль над Злом, поселившимся в их доме (Кінакіпа. „Прыгоды Несцеркі” 2013).

Иван-дурак (Иванушка-дурачок)

Сказочный персонаж Иван-дурак или Иванушка-дурачок — очень популярный персонаж в русских народных сказках⁷, который воплощает сказочную стратегию, исходящую не из практического разума, а опирающуюся на собственные решения, которые часто противоречат здравому смыслу и логике, но, в итоге, приносят успех и желаемый результат. Иван-дурак обладает некоторыми чертами трикстера. С помощью волшебных средств и благодаря своему „уму” Иван-дурак успешно проходит все испытания: он побеждает противника, женится на царской дочери, получает богатство и славу. Как правило, его социальный статус низкий — крестьянский сын или сын старика со старухой. В бедной семье часто Иван являлся третьим сыном и не был женат. Обычно в народных сказках „Иван-дурак” — это младший, глупый и ленивый сын в семье, который ничего не хочет делать. Например, главный герой Иванушка в сказке „Иванушка-дурачок” — это третий, глупый и ленивый сын: *”Был-жил старик со старухой; у них было три сына: двое умные, третий - Иванушка-дурачок. Умные-то овец в поле пасли, а дурак ничего не делал, все на печке сидел да мух ловил”* (Народные сказки. Иванушка-дурачок).

Имя сказочного персонажа состоит из двух слов: имени собственного Иванушка (производная форма от Иван) и имени существительного — дурачок, которое подчёркивает умственные данные героя сказки:

Ступай, дурак, поскорее! Собери все, что разбросал по дороге! (Ibidem).

В первой половине сказки, Иванушка совершает нелогичные, глупые действия и читатель его воспринимает как глупого персонажа сказки. Но потом сюжет меняется и в конце сказки оказывается Иванушка самым умным и хитрым.

В сказке „Сивка-бурка” в обработке М.А. Булатова читатель встречается опять с героем-трикстером Иванушкой-дурачком: *„Жил-был старик, и было у него три сына. Младшего все Иванушкой-дурачком звали.”* (Русская народная сказка Сивка-Бурка, 2007).

Сюжет знакомой сказки о принцессе Елене Прекрасной вновь развивает тему трех братьев, которые борются за ее руку. Конечно, все они делают все возможное, чтобы завоевать ее, но только Иванушке-дурачку, к всеобщему удивлению, это удастся. Сказка заканчивается тем, что Иванушка-дурачок единственный справляется с трудным заданием, допрыгивает до царицы и

⁶ бел. Уладзімір Бутрамееў „Новыя прыгоды Несцеркі”

⁷ Также персонаж Иван-дурак встречается в белорусских и украинских народных сказках

снимает кольцо с её пальца. Елена Прекрасная находит своего жениха. Иванушка-дурачок уже не глупый сын, а умный юноша, который в конце сказки женится на царской дочери и меняет своё социальное положение.

Лиса Патрикеевна

Лиса Патрикеевна — хитрый и коварный персонаж народных сказок. Часто встречается в восточнославянских (русские, украинские и белорусские сказки) и болгарских сказках о животных, напр.: „Колобок“, „Лиса и кума“, „Как лиса перехитрила льва“, „Лисичка-сестричка и волк-дружище“, „Лиса и тетерев“, „Лиса и дятел“, „Лиса и журавль“ и др. В качестве личного имени лисы выступает патроним „Патрикеевна“. В мифопоэтических традициях образ Лисы выступает как исключительно распространенный зооморфный классификатор, нередко функционирующий и в языковой сфере (ср. русск. лиса, о хитром человеке, лисить ‘хитро льстить’ или англ. ox ‘хитрец’). Символические значения, связываемые с лисой в разных традициях, образуют единый и весьма устойчивый комплекс — хитрость, ловкость, пронырливость, сообразительность, лживость, обман, лицемерность, осторожность, терпеливость, эгоизм, себялюбие, жадность, сладострастие, злонамеренность, злоумышленность, мстительность, одиночество. Эти символические и отчасти мифологизированные значения лисы отражаются в фольклоре (в животном эпосе (сказках), анекдотах, пословицах и поговорках, загадках, приметах и т. п.), откуда они перешли уже в демифологизированные нефольклорные системы. Образ лисы часто ассоциируется с чем-то сомнительным или фальшивым. Лиса особенно часто выступает как трикстер или друг трикстера. Иногда она соперничает с другим трикстером. В этой функции лиса становится одним из персонажей животного эпоса в двух главных его формах — фольклорно-сказочной и литературной. В русском фольклоре лиса является главным героем животной сказки. В сказках, например, лиса крадёт рыбу с воза, притворившись мертвой или обманывает волка, хвост которого примерзает ко льду в проруби (Топоров: 359-362). Из всех зверей животной сказки лиса является наиболее антропоморфной и особенно тесно связана с человеком (Ibidem: 365). К. Ушинский описывает Лису Патрикеевну в своём коротком рассказе „Лиса Патрикеевна“ как „принаряженную, красивую“, „смотрит ласково, улыбается“, но одновременно Лиса Патрикеевна – разбойница, которая может свернуть гусю шею:

У кумушки-лисы зубушки острые, рыльце тоненькое, ушки на макушке, хвостик на отлете, шубка тепленькая. Хорошо кума наряжена: шерсть пушистая, золотистая; на груди живет, а на шее белый галстучек. Ходит лиса тихохонько, к земле пригинаясь, будто кланяется; свой пушистый хвост носит бережно, смотрит ласково, улыбается, зубки белые показывает. Роет норы, умница, глубокие; много ходов в них и выходов, кладовые есть, есть и спаленки, мягкой травушкой полы выстланы. Всем бы лисонька хороша была хозяйюшка, да разбойница-лиса — хитрая: любит курочек, любит уток, свернет шею гусю жирному, не помилует и кролика. (Лиса Патрикеевна. Константин Ушинский, 2025).

В сказке „Колобок“ лиса, при помощи своей хитрости, обманывает колобка и съедает его:

— Какая славная песенка! — сказала лиса. — Но ведь я, колобок, стара стала, плохо слышу; сядь-ка на мою мордочку да пропой еще разок погромче. Колобок вскочил лисе на мордочку и запел ту же песню. — Спасибо, колобок! Славная песенка, еще бы послушала! Сядь-ка на мой язычок да пропой в последний разок, — сказала лиса и высунула свой язык; колобок прыг ей на язык, а лиса — ам его! И съела колобка... (Ну-ка дети. Колобок, 2025).

В русской народной сказке „Лиса и журавль“ коварная лиса пригласила в гости журавля и подала ему кушанье так, что гостю ничего не удалось отведать: „Пошел журавль на званный пир. А лиса наварила манной каши и размазала по тарелке. Подала и потчевает: — Покушай, голубчик куманек, — сама стряпала. Журавль стук-стук носом по тарелке, стучал, стучал — ничего не попадает! А лисица лижет себе да лижет кашу, так все сама и съела. Кашу съела и говорит: — Не обессудь, куманек! Большие потчевать нечем.” (Ну-ка дети. Лиса и журавль, 2025).

Глупый Гонза

В чешских сказках может читатель встретиться с героем-трикстером Гонзой. Гонза — персонаж чешских сказок и фольклора. В сказках Гонза является представителем простого народа. Гонзу часто описывают как глупого, ленивого, умного, чешского и т.д. Братья и вся деревня думали, что Гонза глупый и ленивый. У Гонзы было глупое поведение, он часто лежал на печке, но у него всегда было своё мнение, он был смелым и в трудной ситуации он всегда знал что делать (Horák 1948: 7). В многих сказках Гонза покидает свою тёплую печь и родную деревню, отправляется „в свет“, преодолевает различные препятствия, добивается успеха и возвращается домой счастливым, богатым и со славой. Герой-трикстер „Глупый Гонза“ (чеш. Hloupý Honza) встречается в чешских сказках Божены Немцовой, а также в сказках Йиржи Горака „Чешский Гонза“. Герой своим поведением похож на Ивана-дурака в русских сказках. Имя Honza – это производная форма от мужского имени Ян (чеш. Jan, нем. Hans - Johannes) (Pleskalová 2014: 28). Характерной чертой сказок о Гонзе является форма имени. Например, бедного деревенского глупого парня или слугу обычно зовут Гонза (иногда Гонзик), сына сапожника, которого считают глупым, зовут Янек, бедного крестьянина — Ян, а сына дровосека — Еничек (чеш. Jeníček). Когда в сказке глупый Гонза приезжает в город на работу, он сразу же становится Йоханнесом (нем. Johannes) (Ibidem: 85). Таким образом, форма имени показывает нам на изменение героя-трикстера в сказке. Глупый и неумелый Гонза в начале сказки, становится в конце сказки умным и находчивым. В сказке Божены Немцовой „O hloupém Honzovi“ читатель встречается с именем Гонза (чеш. Honza) – глупый парень из деревни:

Byl jednou táta a měl Honzu. Jednou řekl k němu: „Honzo, ty rosteš jako dříví v lese, jsi hrozný klacek, a posud jsi ani v kostele nebyl...“ [...] Honza hodil hlavou, ustrojil se a šel do kostela. (Němcová 1957: 393).

Отец ему пытается найти хорошую работу, но везде Гонзу выгоняют или он сам нигде не хочет быть: „*Otec se Honzovi snažil najít dobrou práci, ale všude Honzu vyháněli a nevydržel dlouho nikde: „Ty jsi hloupý Honza. Večer půjdeš k muzice.“* (Ibidem).

В сказке постоянно акцентируется глупость Гонзы: „*Nu ty pitomče, co zas?“ ptal se tatík.*“ (Ibidem: 394).

Когда Гонза не нашёл работу ни в костёле, ни в баре, пошёл работать прислугой в замке:

Honza byl spokojen a šel s tátou, aby své štěstí mezi pány zkusil. Přišli k pěknému zámku a tam řekl táta, aby šel Honza o službu prosit. U vrat stál vrátný a ptal se Honzy, jak se jmenuje. (Ibidem).

Когда Гонзу приняли на работу в замок, уже он не был “Гонза”, но вдруг стал Johanes:

Jak se jmenuješ,” ptal se ho pán, když ho byl již do služby přijal. „Honza”. „To není hezké ‚Honza’, budeme ti říkat ‚Johanes’! (Ibidem).

Гонзе не понравилось работать в замке, поэтому он решил заключить пари с королём и выиграть много денег и королевскую дочь. Гонза был умнее короля, выиграл много денег, купил поместье и стал уже не „глупым Гонзой”, а умным лордом:

Král byl i s tou poklonou spokojen, dal Honzovi peněz co chtěl a byl rád, že ho zbyl s krku. Když přišel Honza domů, koupil si panství a měl chytrosti až dost. (Ibidem: 398).

В небольшой сказке Б. Немцовой „Selka a Honza” главный герой Honza, обычный слуга в доме, но находчивый и хитрый. Заметил Гонза, что крестьянка хочет выйти замуж не за крестьянина, а за писца. Крестьянину Гонза ничего не говорил, но решил использовать ситуацию, подождать и заработать денег: „*Selka si namlouvala písaře, ale sedlák o tom nic nevěděl, jenom Honza, domácí pacholek, ten to dobře pozoroval, sedláku však nic neříkal, čekaje na příležitost.*” (Ibidem: 399).

В конце сказки Гонза всех перехитрил и заработал деньги на человеческой глупости и недовереии:

Sedlákovi se rozsvítlo v kotrbě, pročez zavedl přísný soud nad selkou, ale konečně se s ní opět smířil. Honzovi dal deset zlatých místo pěti, který vyhrál. Od písaře dostal Honza padesát, za to, že ho prý vejprasku zprostil. Písař už od té chvíle za selkou nechodil, a sedlák byl s ní spokojen. (Ibidem: 400).

Героя Глупого Гонзу можем также найти в популярной сказке „Honza málem králem“ (рус. “Гонза – почти король”). Это чешский музыкальный комедийный фильм режиссёра Борживоя Земана⁸ 1977 года. „Гонза – почти король” - это современная версия сказки, в которой Гонза сталкивается с человеческой жадностью, глупостью и другими недостатками характера. Главный мотив сказки: что тот, у кого есть сердце и кто не скуп, не станет глупым. Самым популярным героем чешских сказок, помимо храброго принца и прекрасной принцессы, несомненно, является Гонза, который зачастую вовсе не глуп, а наоборот, храбр, умён, красив и весел (ČSFD.cz). Чешский автор Йиржи Горак собрал различные народные сказки о Гонзе в одной книге „Чешский Гонза”⁹. В сказках из сборника Й. Горака встречаются разные формы имени Ян: Honza, Honzík, Jan, Jeník, Janko, но всегда речь идёт об одном и том же сказочном персонаже, который пробился из нищеты к славе (Horák 1948: 11). Глупого Гонзу можем также встретить в сказках Ладислава Квуиза „Hloupý Honza. České pohádky”¹⁰. Стоит отметить, что герой-трикстер Глупый Гонза воспринимается позитивно и является одним из любимых чешских персонажей народных сказок. Мужское имя Jan является очень популярным в Чехии, а также его производные формы Honza и Honzík относятся в самым любимым и распространённым именам в Чехии в настоящее время.

Заключение

Народные сказки входят в золотую коллекцию литературы различных славянских народов, они по-прежнему актуальны и интересны для читателя разной возрастной категории. Образы героев-трикстеров в народных сказках и фольклоре различных народов обладают рядом общих черт. Во-первых, они, как правило, бедняки, занимающие самое низкое социальное положение. Они не имеют ни могущества, ни богатства, а значит хитрость, острый ум и меткое слово - это их единственное оружие. Во-вторых, трикстеры выполняют функцию нарушителей социальных норм, они переворачивают устоявшиеся социальные порядки, внося хаос своими проделками, шутками, поведением и обманом. Фактически они способствуют слому феодальной социальной иерархии. Но нарушая традиции, разрушая нормы, герои-трикстеры выступают в то же время и как созидатели, способствуя социальным изменениям и приходу нового времени (Королёв: 2022). Иван-дурак – частый герой-трикстер в славянском народном творчестве, который имеет общие черты с Глупым Гонзой. Эти персонажи часто имеют низкое социальное положение в обществе, а в семье они обычно младшие сыновья, глупые, ничего не делают, но в итоге, при помощи своей сообразительности и находчивости, добиваются желаемого результата. Герой-трикстер Хитрый Пётр в болгарских сказках – образ обычного крестьянина, который при помощи своей мудрости, сообразительности и хитрости обманывает других хитрецов или богачей. Образ героя-трикстера Нестерки из белорусских сказок, который был весёлым бедняком, помогал простым людям и обманывал богатых, похож своим поведением на Хитрого Петра. Стоит отметить, что данные герои-трикстеры воспринимаются читателем как положительные персонажи сказок. Персонаж Нестерка является очень популярным театральным персонажем, а у персонажа Хитрый Пётр даже есть свой памятник в Северной Македонии. Персонаж Лиса Патрикеевна отличается от остальных героев-трикстеров, описанных в данной статье, т.к. является одним из вымышленных персонажей животного эпоса. Фразеологизм „Лиса Патрикеевна” часто используется в русском языке для обозначения хитрого или коварного человека.

Благодарности

⁸ чеш. Bořivoj Zeman

⁹ чеш. Jiří Horák „Český Honza“

¹⁰ Ladislav Quis „Hloupý Honza“, 1892.

Настоящото изследване е част от оперативната работа по проект *Практикум по български език. Фразеология*“, финансиран от НИС към СУ „Св. Климент Охридски“, номер: 80-10-119/28.05.2025 г.

БИБЛИОГРАФИЯ:

- Комлев, Н. (2006)** Словарь иностранных слов. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. Доступно на: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/foreign-words-komlev/fc/slovar-210.htm#zag-2316> (Komlev, N. (2006) Slovary inostrannyh slov. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. available at: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/foreign-words-komlev/fc/slovar-210.htm#zag-2316>)
- Королев, И. (2022)** Социальная роль трикстера в мировом фольклоре, 2022, с. 11-16. [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Доступно на: <https://moluch.ru/young/archive/60/3185/> (дата обращения: 13.03.2025). (Korolev, I. (2022) Sotsialynaya roly trikstera v mirovom folyklоре, 2022, s. 11-16. [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Available at: <https://moluch.ru/young/archive/60/3185/> cit: 13.03.2025).
- Топоров, В. (2014)** Мифология. Статьи для мифологических энциклопедий. Том 1. А-О. Языки славянской культуры знак. Москва, 2014. [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Доступно на: <https://archive.org/details/1.-2011/page/3/mode/2up> (Toporov, V. (2014) Mifologia. Statyi dlya mifologicheskikh enksiklopediy. Tom 1. A-O. Yazyki slavyanskoy kulytury znak. Moskva, 2014.. [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Available at: <https://archive.org/details/1.-2011/page/3/mode/2up>)
- Horák, J.(1948)** Český Honza. Lidové pohádky, Praha XII: nakladatelství Orbis.
- Karalijčev, A. (1953)** O chytrém Petrovi a jiné pohádky bulharského lidu, Praha: Statní nakladatelství dětské knihy.
- Němcová, B. (1957)** Pohádky, Praha: Státní nakladatelství krásné literatury, hudby a umění.
- Pleskalová, J. (2014)** Vlastní jména osobní v češtině, Masarykova univerzita, Brno.

Интернет-источники:

- Беларусьфільм. Нестерка** Беларусьфільм. Нестерка. [online]. [cit. 01. 03. 2025]. Доступно на: [https://kinakipa.site/movie?id=745082](https://belarusfilm.by/films/nesterka/(Belarus'fil'm. Nesterka. [online]. [cit. 01. 03. 2025]. Dostupno na: https://belarusfilm.by/films/nesterka/)</p><p>Прыгоды Несцеркі (2013) Кінакіпа. “Прыгоды Несцеркі” 2013. [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Доступно на: <a href=) (Kinakipa. “Prygody Nestserki” 2013. [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Dostupno na: <https://kinakipa.site/movie?id=745082>)
- “Нестерка”-75** Нацыянальны акадэмічны драматычны тэатр Якуба Коласа. “Нестерка”-75! [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Доступно на: <https://kolastheatre.by/ru/news/nesterka-75> (Natsyyanal'ny akademichny dramatychny teatr Yakuba Kolasa. “Nesterka”-75! [online]. [cit. 18. 03. 2025]. Dostupno na: <https://kolastheatre.by/ru/news/nesterka-75>)
- Ну-ка дети. Колобок (2025)** Ну-ка дети. Колобок, 2025. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. Доступно на: <https://nukadeti.ru/skazki/kolobok> (Nu-ka deti. Kolobok, 2025. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. Dostupno na: <https://nukadeti.ru/skazki/kolobok>)
- Ну-ка дети. Лиса и журавль (2025)** Ну-ка дети. Лиса и журавль, 2025. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. Доступно на: https://nukadeti.ru/skazki/lisa_i_zhuravl (Nu-ka deti. Lisa i zhuravl', 2025. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. Dostupno na: https://nukadeti.ru/skazki/lisa_i_zhuravl)
- Ну-ка дети. Лиса Патрикеевна. Константин Ушинский (2025)** Ну-ка дети. Лиса Патрикеевна. Константин Ушинский, 2025. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. Доступно на: <https://nukadeti.ru/skazki/ushinskij-lisa-patrikeevna> (Nu-ka deti. Lisa Patrikeyevna. Konstantin Ushinskiy, 2025. [online]. [cit. 19. 03. 2025]. Dostupno na: <https://nukadeti.ru/skazki/ushinskij-lisa-patrikeevna>)

**Русская народная
сказка Сивка-
Бурка (2007)**

Русская народная сказка Сивка-Бурка, 2007. [online]. [cit. 01. 03. 2025].
Доступно на: <http://hyaenidae.narod.ru/story3/102.html> (Russkaya
narodnaya skazka Sivka-Burka, 2007. [online]. [cit. 01. 03. 2025]. Dostupno
na: <http://hyaenidae.narod.ru/story3/102.html>)

**Уладзімір
Бутрамееў**

Уладзімір Бутрамееў. Новыя прыгоды Несцеркі. [online]. [cit. 18. 03.
2025]. Доступно на: [https://www.rulit.me/books/novyya-prygody-nescerki-
read-469115-1.html](https://www.rulit.me/books/novyya-prygody-nescerki-read-469115-1.html)(Uladzimir Butrameyey. Novyya prygody Nestserki.
[online]. [cit. 18. 03. 2025]. Dostupno na:
<https://www.rulit.me/books/novyya-prygody-nescerki-read-469115-1.html>)

**ČSFD.cz. Honza
málem králem**

ČSFD.cz. Honza málem králem. [online]. [cit. 13. 03. 2025]. Доступно на:
<https://www.csfd.cz/film/10091-honza-malem-kralem/prehled/>

This is an open access article distributed under the CC BY-NC 4.0 license -
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0>